

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДЕРЖАВНИЙ ЗАКЛАД „ЛУГАНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА”

ОСВІТНЯ ПРОГРАМА
„ПЕРЕКЛАД (АНГЛІЙСЬКА МОВА ТА ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА (КИТАЙСЬКА))”
(назва ОП)

першого (бакалаврського) рівня вищої освіти
за спеціальністю 035 Філологія
(назва)
галузі знань 03 ГУМАНІТАРНІ НАУКИ
(назва)

Освітня кваліфікація: бакалавр з філології за спеціалізацією 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська

Професійна кваліфікація: фахівець із перекладу (англійська та китайська мови)
(назва)

Форма навчання: денна
(назва)

Термін навчання: 3 роки 10 місяців
(кількість років)



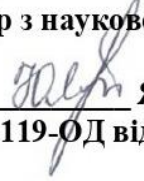
ЗАТВЕРДЖЕНО
ВЧЕНОЮ РАДОЮ УНІВЕРСИТЕТУ

Голова вченої ради

 В. С. Курило
(протокол № 1 від 31.08. 2022 року)

Освітня програма набуває чинності з 01 вересня 2022 р.

Проректор з науково-педагогічної роботи

 Я. І. Юрків
(наказ № 119-ОД від 31.08.2022 р.)

ЛИСТ ПОГОДЖЕННЯ
освітньої програми
„ПЕРЕКЛАД (АНГЛІЙСЬКА МОВА ТА ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА (КИТАЙСЬКА))”
(назва ОП)

першого (бакалаврського) рівня вищої освіти
за спеціальністю 035 Філологія
(назва)
галузі знань 03 ГУМАНІТАРНІ НАУКИ
(назва)

Освітня кваліфікація: бакалавр з філології за спеціалізацією 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська,

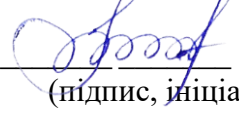
Професійна кваліфікація: фахівець із перекладу (англійська та китайська мови)
(назва)

Форма навчання: денна
(назва)

Термін навчання: 3 роки 10 місяців
(кількість років)

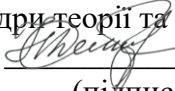
ПОГОДЖЕНО

В.о. декана факультету іноземних мов


I. В. Мигович
(підпис, ініціали, прізвище)

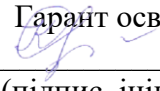
„27” серпня 2022 р.

В.о. завідувача кафедри теорії та практики перекладу


Н. О. Демченко
(підпис, ініціали, прізвище)

„27” серпня 2022 р.

Гарант освітньої програми


О. В. Крисало
(підпис, ініціали, прізвище)

„27” серпня 2022 р.

ПЕРЕДМОВА

Освітня програма для підготовки здобувачів вищої освіти на першому (бакалаврському) рівні за спеціальністю 035 Філологія містить обсяг кредитів ЄКТС, необхідний для здобуття відповідного ступеня вищої освіти; перелік компетентностей випускника; нормативний зміст підготовки здобувачів вищої освіти, сформульований у термінах результатів навчання; форми атестації здобувачів вищої освіти; вимоги до наявності системи внутрішнього забезпечення якості вищої освіти

Розроблено проєктною групою спеціальності **035 Філологія** у складі:

1. ДЕМЧЕНКО Надія – кандидат педагогічних наук, доцент
2. КОКНОВА Тетяна – доктор педагогічних наук, доцент
3. КРИСАЛО Ольга – кандидат філологічних наук, доцент
4. ПЕРОВА Світлана – кандидат педагогічних наук, доцент
5. КУЗНЄЦОВ Михайло – здобувач освіти першого (бакалаврського) рівня вищої освіти

Програму обговорено на засіданні кафедри теорії та практики перекладу

Протокол від „24” червня 2022 р. № 11

Програму схвалено на засіданні вченої ради факультету іноземних мов

Протокол від „17” червня 2022 р. №11

Правила прийому на навчання за ОП з урахуванням її особливостей

Правила прийому на навчання за ОП з урахуванням її особливостей: на базі повної загальної середньої освіти, на основі ступенів «молодший бакалавр», «фаховий молодший бакалавр» або освітньо-кваліфікаційного рівня «молодший спеціаліст» здійснюється за результатами зовнішнього незалежного оцінювання в порядку, визначеному законодавством.

Правила визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті та в інших ЗВО, зокрема іноземних.

Правила визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті та в інших ЗВО, зокрема іноземних: заклад вищої освіти має право визнати та зарахувати кредити, отримані в межах попередньої освітньої програми підготовки молодшого бакалавра (молодшого спеціаліста) обсягом не більше ніж 120 кредитів ЄКТС; на основі ступеня «фаховий молодший бакалавр» заклад вищої освіти має право визнати та перезарахувати не більше ніж 60 кредитів ЄКТС, отриманих за попередньою освітньою програмою фахової передвищої освіти.

Мінімум 50% обсягу освітньої програми виділяється для забезпечення загальних та спеціальних (фахових) компетентностей за даною спеціальністю, визначених чинним Стандартом вищої освіти.

Профіль освітньої програми зі спеціальності 035 Філологія за спеціалізацією 035.041 – Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
Освітня програма: Переклад (англійська мова та друга іноземна мова (китайська))

1. Загальна інформація	
Повна назва вищого навчального закладу та структурного підрозділу	Державний заклад „Луганський національний університет імені Тараса Шевченка”
Ступінь вищої освіти та назва кваліфікації мовою оригіналу	Бакалавр філології за спеціалізацією „Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська. Переклад (англійська мова та друга іноземна мова (китайська))”. Фахівець із перекладу (англійська та китайська мови)
Офіційна назва освітньої програми	Переклад (англійська мова та друга іноземна мова (китайська))
Тип диплома та обсяг освітньої програми	диплом бакалавра, одиничний, 240 кредитів ЄКТС, термін навчання 3 роки 10 місяців
Наявність акредитації	- Акредитаційна комісія України; - Україна; - період акредитації (за сертифікатом) до 1 липня 2022 р.
Цикл/рівень	Перший (бакалаврський) рівень вищої освіти (Закон України «Про вищу освіту»), НРК – 7 рівень, QF-LLL – 6 рівень, FQ-EHEA – перший цикл
Передумови	На базі повної загальної середньої освіти, на основі ступенів «молодший бакалавр», «фаховий молодший бакалавр» або освітньо-кваліфікаційного рівня «молодший спеціаліст» здійснюється за результатами зовнішнього незалежного оцінювання в порядку, визначеному законодавством.
Мова(и) викладання	Українська, англійська, китайська
Термін дії освітньої програми	До 01.07.2025 р.
Інтернет-адреса постійного розміщення опису освітньої програми	http://luguniv.edu.ua/?page_id=35136
2. Мета освітньої програми	
Підготовка фахівця з перекладу зумовлена потребою держави у фахівцях, що здійснюють забезпечення письмової та усної комунікації та інформації в різних галузях народного господарства, науки, техніки, освіти, культури шляхом перекладу різноманітних за змістом текстів державною та іноземною мовами. Мета програми – підготовка фахівців, здатних розв’язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов, а саме в діяльності, пов’язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами.	
3. Характеристика освітньої програми	

Предметна область (галузь знань, спеціальність, спеціалізація (за наявності))	Гуманітарні науки: філологія, германські мови та літератури (переклад включно).
Орієнтація освітньої програми	Об'єктами вивчення та професійної діяльності бакалавра філології є мова(и) (в теоретичному / практичному, синхронному / діахронному, діалектологічному, стилістичному, соціокультурному та інших аспектах); література й усна народна творчість; жанрово-стильові різновиди текстів; переклад; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формі.
Основний фокус освітньої програми та спеціалізації	Теоретичний зміст предметної галузі становить система базових наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології. Методи, методики та технології: загальнонаукові та спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць, методи і методики дослідження мови і літератури, інформаційно-комунікаційні технології. Ключові слова: філологія, англійська мова, китайська мова, переклад.
Особливості програми	Освітня програма здійснюється державною, першою та другою іноземними мовами, що вивчаються та передбачає проходження перекладацької (виробничої) практики.
4. Придатність випускників працевлаштування та подальшого навчання	
Придатність до працевлаштування	Бакалавр філології може працювати в науковій, літературно-видавничій та освітній галузях; у друкованих та електронних засобах масової інформації, PR-технологіях; у різноманітних фондах, спілках, фундаціях гуманітарного спрямування, музеях, мистецьких і культурних центрах тощо; у різних галузях господарства, де потрібні послуги зі створення, аналізу, перекладу, оцінювання текстів. Фахівець із перекладу (англійська та китайська мови). Назви професій згідно Національного класифікатора України: Класифікатор професій (ДК 003:2010) 2444.2 Перекладач 3439 Фахівець 3439 Організатор громадських заходів 3414 Екскурсовод 3431 Оргсекретар (організації, союзу, федерації) 3491 Лаборант наукового підрозділу 3474 Організатор концертів і лекцій
Подальше навчання	Навчання на другому (магістерському) рівні вищої освіти. Набуття додаткових кваліфікацій у системі післядипломної освіти.
5. Викладання та оцінювання	
Викладання та навчання	Загальний стиль навчання студентоцентризований (student-centered education); застосовується компетентнісний підхід під час побудови та реалізації навчальних програм (competence-based approach); навчання, орієнтоване на результати (result-based education); електронне навчання в системі «Освітній портал ЛНУ імені Тараса Шевченка», навчання через практики. При цьому лекційні курси поєднуються із семінарами, практичними заняттями, індивідуальною, самостійною роботою, перекладацькою практикою, передбачена групова проектна робота.
Оцінювання	Оцінювання навчальних досягнень здійснюється за 100-бальною (рейтинговою) шкалою ЕКТС (ECTS), національною 4-х бальною шкалою («відмінно», «добре», «задовільно», «незадовільно») і вербальною («зараховано», «незараховано») системами. У рамках поточного контролю оцінюються усні та письмові відповіді, результати комп'ютерного тестування, виконання творчих завдань, захист

	підготовлених презентацій; модульні роботи проводяться письмово або у вигляді комп'ютерного тестування, захисту творчих проєктів тощо; підсумкова оцінка (залік або екзамен) виставляється з урахуванням поточної успішності та результатів модульних контрольних робіт. Передбачено захисти з курсових робіт і захист звітів з практики. Підсумкова атестація – комплексна письмова робота з фахових дисциплін.
6. Програмні компетентності	
Інтегральна компетентність	Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.
Загальні компетентності (ЗК)	ЗК1. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово. ЗК2. Здатність системно аналізувати головні тенденції історичного розвитку українського народу, цінувати його культурно-історичні та морально-етичні надбання та сприяти розв'язанню актуальних загальнодержавних і суспільних завдань. ЗК3. Здатність бути критичним і самокритичним. Здатність до критичного і системно-раціоналізованого мислення й ціннісно-світоглядної реалізації особистості, толерантності до різних ідей, принципово нових точок зору і фактів дійсності, що ґрунтуються на системному теоретичному світогляді. ЗК4. Здатність учитися впродовж життя й оволодівати сучасними знаннями. ЗК5. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. ЗК6. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми. ЗК7. Здатність діяти соціально відповідально та свідомо. Здатність діяти із соціальною відповідальністю, розуміти основні принципи буття людини, природи, суспільства. ЗК8. Здатність працювати в команді та автономно. ЗК9. Здатність спілкуватися іноземною мовою, опрацьовувати фахову літературу іноземною мовою. ЗК10. Цінування та повага різноманітності та мультикультурності. Усвідомлена повага до різноманіття культур. ЗК11. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. ЗК12. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях. ЗК13. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій, зокрема для вирішення стандартних завдань професійної діяльності. ЗК14. Здатність проведення досліджень на належному рівні. ЗК15. Здатність до загальної орієнтації у застосуванні основних теоретичних положень та технологій оздоровчо-рекреаційної рухової активності, дбати про власне фізичне вдосконалення різноманітними засобами фізичного виховання, дотримуватися здорового способу життя, самостійно займатися фізичними вправами, використовувати фізичну культуру і спорт в умовах майбутньої діяльності.

Фахові компетентності спеціальності (ФК)	ФК1. Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ. ФК2. Базові уявлення про мову як особливу знакову систему, її природу та функції, про генетичну і структурну типологію мов світу; фонетичний, лексичний, граматичний рівні мови. ФК3. Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов(и), що вивчаються(ється). ФК4. Здатність аналізувати просторові (горизонтальні) та соціальні (вертикальні) різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію. ФК5. Базові уявлення про загальні властивості літератури як мистецтва слова, про закони побудови художнього твору, особливості письменницької праці, літературні стилі, наукові методи і школи в літературознавстві. ФК6. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань. ФК7. Розуміння значення всіх підсистем мови для вироблення вмінь аналізувати мовні одиниці, визначати їх взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють. ФК8. Здатність створювати усні й письмові тексти різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами. ФК9. Розуміння комунікативної діяльності як реалізації функцій мови в різних суспільних сферах (жанрово-стильова диференціація мови). ФК10. Знання системи мови, правил її функціонування в іншомовній комунікації, що дозволяють оперувати мовними засобами для цілей спілкування. ФК11. Володіння видами мовленнєвої діяльності, які задіяні у перекладі (говоріння, аудіювання, читання, письмо). ФК12. Знання та вміння, необхідні для здійснення соціального аспекту використання іноземної мови (лінгвістичні маркери мовлення). ФК13. Перекладацька компетентність. Знання загальних принципів перекладу, навички та уміння його здійснення. ФК14. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні. ФК15. Здатність до творчого підходу у процесі перекладу в різних ситуаціях.
7. Програмні результати навчання	
Програмні результати навчання (ПРН)	1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації. 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати. 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти. 4. Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства. 5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо. 6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності. 7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів. 8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що

	вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності. 9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію. 10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності. 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами. 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють. 13. Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі (відповідно до обраної спеціалізації). 14. Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя. 15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів. 16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності. 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання. 18. Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах. 19. Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології. 20. Здійснювати адекватний письмовий переклад і якісно редагувати тексти різних жанрів відповідно до чинних нормативних вимог. Здійснювати усний послідовний двосторонній переклад в різних комунікативних ситуаціях.
8. Ресурсне забезпечення реалізації програми	
Кадрове забезпечення	До реалізації програми залучається не менше 50% науково-педагогічних працівників з науковими ступенями та/або вченими званнями. Науково-педагогічні працівники один раз на п'ять років проходять стажування.
Матеріально-технічне забезпечення	Використання комп'ютерних класів, проєкційної техніки, спеціалізованих лабораторій, стендів, наочних посібників. Використання сучасних прикладних програм.
Інформаційне та навчально-методичне забезпечення	Використання віртуального навчального середовища ДЗ „Луганський національний університет імені Тараса Шевченка” та авторських розробок науково-педагогічних працівників.
9. Академічна мобільність	
Національна кредитна мобільність	На загальних підставах у межах України.
Міжнародна кредитна мобільність	Можлива у рамках програми ЄС Єразмус+ (проведення закордонних практик з укладанням угод щодо академічної мобільності за встановленою формою).

Навчання іноземних здобувачів вищої освіти	Можливе.
--	----------

1. Перелік компонентів освітньо-професійної/наукової програми та їх логічна послідовність

2.1. Перелік компонентів ОП

Код н/д	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, курсові проекти (роботи), практики, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів	Форма підсумкового контролю
1	2	3	4
Обов'язкові компоненти ОП			
ОК1	Україна в контексті європейської історії та культури	5	Екзамен
ОК 2	Усна й письмова комунікація та академічна риторика	5	Екзамен
ОК 3	Історія світової літератури	12	Залік
ОК 4	Філософія	5	Екзамен
ОК 5	Фізичне виховання	3	Залік
ОК 6	Практичний курс англійської мови	33	Екзамен
ОК 7	Практичний курс китайської мови	30	Екзамен
ОК 8	Практична граматики англійської мови	18	Екзамен
ОК 9	Стилістика англійської мови	6	Екзамен
ОК 10	Вступ до перекладознавства	6	Екзамен
ОК 11	Теорія та практика перекладу (англійська мова)	9	Екзамен
ОК 12	Теорія та практика перекладу (китайська мова)	12	Екзамен
ОК 13	Усний двосторонній переклад (англійська мова)	6	Екзамен
ОК 14	Усний двосторонній переклад (китайська мова)	6	Екзамен
ОК 15	Перекладацька практика (виробнича)	15	Залік
ОК 16	Курсова робота з англійської мови та перекладознавства	3	Залік
ОК 17	Курсова робота з китайської мови	3	Залік
ОК 18	Оглядові лекції	1,5	
ОК 19	Підсумкова атестація	1,5	ДА
Загальний обсяг обов'язкових компонент:		180	
Вибіркові компоненти ОП *			
Вибіркові освітні компоненти циклу загальної підготовки			
ВБ 1.	Дисципліна з1	3	Залік
ВБ 2	Дисципліна з2	3	Залік
ВБ 3	Дисципліна з3	3	Залік
ВБ 4	Дисципліна з4	3	Залік
ВБ 5	Дисципліна з5	3	Залік
Вибіркові освітні компоненти циклу професійної підготовки			
ВБ 6	Дисципліна п1	3	Залік
ВБ 7	Дисципліна п2	3	Залік
ВБ 8	Дисципліна п3	3	Залік
ВБ 9	Дисципліна п4	3	Залік
ВБ 10	Дисципліна п5	3	Залік
ВБ 11	Дисципліна п6	3	Залік
ВБ 12	Дисципліна п7	3	Залік
ВБ 13	Дисципліна п8	3	Залік

ВБ 14	Дисципліна п9	3	Залік
ВБ 15	Дисципліна п10	3	Залік
ВБ 16	Дисципліна п11	3	Залік
ВБ 17	Дисципліна п12	3	Залік
ВБ 18	Дисципліна п13	3	Залік
ВБ 19	Дисципліна п14	3	Залік
ВБ 20	Дисципліна п15	3	Залік
Загальний обсяг вибірових компонент:		60	
ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ		240	

2.2. Структурно-логічна схема ОП

Семестр	Освітні компоненти
1	Усна й письмова комунікація та академічна риторика Історія світової літератури Фізичне виховання Практичний курс англійської мови Практичний курс китайської мови
2	Україна в контексті європейської історії та культури Усна й письмова комунікація та академічна риторика Історія світової літератури Фізичне виховання Практичний курс англійської мови Практичний курс китайської мови Практична граматики англійської мови Вступ до перекладознавства
3	Дисципліна з1 Дисципліна з2 Практичний курс англійської мови Практичний курс китайської мови Практична граматики англійської мови Стилістика англійської мови Вступ до перекладознавства Дисципліна п1 Дисципліна п2 Дисципліна п3
4	Історія світової літератури Дисципліна з3 Практичний курс англійської мови Практичний курс китайської мови Практична граматики англійської мови Стилістика англійської мови Теорія та практика перекладу (китайська мова) Дисципліна п4 Дисципліна п5 Дисципліна п6
5	Філософія Дисципліна з4 Дисципліна з5 Практичний курс англійської мови Практичний курс китайської мови Теорія та практика перекладу (англійська мова) Теорія та практика перекладу (китайська мова) Дисципліна п7

ЗК 5	+	+	+	+												+	+	+	
ЗК 6		+		+													+	+	+
ЗК 7				+															
ЗК 8	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+			
ЗК 9						+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+			+
ЗК 10	+		+													+			
ЗК 11	+	+	+	+													+	+	
ЗК 12						+	+									+			
ЗК 13												+	+			+			
ЗК 14																	+	+	
ЗК 15					+														
ФК 1			+						+	+							+	+	
ФК 2																	+	+	+
ФК 3									+	+	+	+	+	+	+	+			
ФК 4									+	+		+	+				+	+	
ФК 5			+						+	+									
ФК 6						+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+			
ФК 7			+														+	+	
ФК 8											+	+	+	+	+	+			
ФК 9									+	+									
ФК 10			+						+	+		+	+				+	+	
ФК 11			+			+	+									+			
ФК 12						+	+									+			+
ФК 13												+	+	+	+				
ФК 14												+	+	+	+	+			

5. Матриця забезпечення програмних результатів навчання (ПРН) відповідними компонентами освітньої програми

	ОК 1	ОК 2	ОК 3	ОК 4	ОК 5	ОК 6	ОК 7	ОК 8	ОК 9	ОК 10	ОК 11	ОК 12	ОК 13	ОК 14	ОК 15	ОК 16	ОК 17	ОК 18	ОК 19
ПРН 1		+				+	+					+	+	+	+	+			
ПРН 2	+		+	+					+	+	+	+	+				+	+	+
ПРН 3	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+				+
ПРН 4	+		+	+															
ПРН 5		+												+	+	+			
ПРН 6												+	+			+	+	+	
ПРН 7			+						+	+							+	+	
ПРН 8			+			+	+	+	+	+	+	+	+				+	+	
ПРН 9									+	+							+	+	
ПРН 10						+	+	+				+	+	+	+				
ПРН 11									+	+	+						+	+	
ПРН 12									+	+		+	+				+	+	
ПРН 13			+						+	+									
ПРН 14						+	+				+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 15			+						+	+		+	+				+	+	
ПРН 16											+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 17			+						+	+		+	+				+	+	
ПРН 18																		+	
ПРН 19																	+	+	
ПРН 20												+	+						
ПРН 21														+	+				